



MUSE



M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL

- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual do Utilizador
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Handleiding

**FR RADIO-RÉVEIL PLL DOUBLE ALARME**

**EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES**

1. Affichage LED
2. Réglage de sommeil
3. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec avertisseur sonore)
4. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec radio)
5. Voyant de mise sous tension de la radio
6. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec avertisseur sonore)
7. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec radio)
8. Mémo en mémoire
9. HR. Réglage des heures
10. MIN. Réglage des minutes
11. Veille / Marche
12. Volume descendant
13. Volume ascendant
14. Réglage d'intensité lumineuse de l'écran
15. SNOOZE Répétition de l'alarme
16. Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
17. Compartiment à piles
18. Haut-parleur
19. Cordon d'alimentation secteur
20. HR. Réglage des heures
21. Réglage arrière

**ALIMENTATION**

**Secteur:** 100-240V ~ 50/60Hz  
**Piles:** 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.  
Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

1. Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
  2. Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser.
- ATTENTION:** Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement. En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignotera pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

1. En mode veille, appuyez longuement sur **⏻**. L'afficheur de l'horloge clignotera. Réglez l'heure avec **HR.** et les minutes avec **MIN.**
  2. Appuyez à nouveau sur **⏻** pour confirmer.
- REMARQUE:** Si pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 5 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

**MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL**

En mode veille, appuyez sur **⏻** pour mettre l'appareil en marche. Appuyez à nouveau sur **⏻** pour éteindre l'appareil.

**ÉCOUTE DE LA RADIO**

**Recherche manuelle**

1. Choisissez votre station souhaitée avec **◀▶** ou **▶▶**.
2. Réglez le volume par **▶▶** ou **◀▶** au niveau désiré.
3. Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez sur la touche **⏻** pour arrêter l'appareil.

**Recherche automatique**

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes **◀▶** ou **▶▶** pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur **◀▶** ou **▶▶**.

**REMARQUE:** Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Pour améliorer la réception radio: FM: déployez l'antenne FM

**Stations pré-réglées**

Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.

**Mémorisation manuelle**

1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
2. Maintenez la touche **Ⓞ** enfoncée jusqu'à ce que « P 01 » clignote sur l'écran.
3. Appuyez sur **◀▶** ou **▶▶** pour sélectionner un canal.
4. Appuyez sur **Ⓞ** pour mémoriser.
5. Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

**Écoute des stations pré-réglées**

Appuyez sur **Ⓞ** et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station. Appuyez sur **▶▶** ou **◀▶** pour ajuster le niveau sonore.

**REGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE REVEIL**

1. En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton **⏻** pour sélectionner le mode de réveil. **Ⓞ** Signal sonore ou **⏻** FM.
2. L'indicateur d'alarme correspondant s'allume.
3. Appuyez et maintenez pendant quelques secondes **⏻**. L'affichage clignote.
4. Appuyez sur **HR.** et/ou sur **MIN.** pour régler l'heure de votre réveil.
5. Appuyez sur **⏻** pour confirmer.

**\* La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **⏻**.**

**Remarque:** L'indicateur d'alarme correspondant clignote lorsque la fonction alarme est activée.  
-Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique. Si vous vous réveillez avec la radio, n'oubliez pas de vérifier le volume sonore.

**ARRÊT DE L'ALARME**

- 1 - Répétition de l'alarme  
Appuyez sur **SNOOZE**. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard. L'indicateur d'alarme continuera à clignoter.
- 2 - Arrêt de l'alarme  
Appuyez sur **⏻** ou **⏻**. L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.

**3 - Annuler l'alarme**

En mode veille, appuyez sur **⏻** pour annuler l'alarme de façon permanente. L'indicateur d'alarme s'éteint.  
Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **⏻**.

**FONCTION SOMMEIL**

Pour vous endormir avec la radio, appuyez sur **⏻** pour allumer l'appareil, puis appuyez sur **▶▶** pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez sur **⏻** ou appuyez sur **▶▶** à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'« OFF » s'affiche.

**Remarques:**

1. Cette fonction ne peut être réglée que lorsque l'appareil est en marche.
2. Appuyez sur le bouton **▶▶** pour lire le temps restant.

**RÉGLAGE D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN**

En mode Veille, appuyez sur **⏻** pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse, ou Ecran éteint.

**FICHE TECHNIQUE**

**Alimentation:**  
**Secteur:** 100-240V ~ 50/60Hz, consommation: 4W  
**Piles:** 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires  
**Radio:** FM: 87.5 - 108MHz

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil " MUSE M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL " est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

**INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE**

**CAUTION** RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN  
**ATTENTION:** Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La marque d'avertissement est située en dessous de l'appareil.

**IMPORTANT**

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve au-dessous de l'appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux...
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous devez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



**GB DUAL ALARM CLOCK RADIO PLL**

**LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS**

1. LED display
2. Sleep indicator
3. Alarm 1 indicator (wake up to buzzer)
4. Alarm 1 indicator (wake up to radio)
5. Radio indicator
6. Alarm 2 indicator (wake up to buzzer)
7. Alarm 2 indicator (wake up to radio)
8. Memorization
9. HR. Hour setting
10. MIN. Minute setting
11. To turn unit on/off
12. Volume down
13. Alarm 1
14. Volume up
15. Alarm 2
16. Dimmer light intensity of the screen
17. SNOOZE: Interval alarm repetition
18. To fall asleep with the radio
19. Battery compartment
20. Speaker
21. AC power cord
22. FM wire antenna

**POWER SUPPLY**

**AC:** 100-240V ~ 50/60Hz  
**DC:** 2x1.5V, battery type R03/AAA size (not provided) for back-up  
For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

1. Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
2. Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode.

**CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**BACKUP SYSTEM:** All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

**SETTING THE TIME**

1. In standby mode, press and hold **⏻** button, the display will flash. Set the time with **HR.** hour and/or **MIN.** minutes.
  2. Press **⏻** again to confirm.
- Note:** If during the adjustment time no key is activated in 5 seconds, the current display will be automatically stored.

**TURNING ON/OFF THE UNIT**

In standby mode, press **⏻** once to turn on the unit. Press **⏻** again to turn off the unit.

**LISTENING TO THE RADIO**

**Manual search**

1. Choose your radio station with **◀▶** or **▶▶**.
2. Adjust the volume by **▶▶** or **◀▶** to the desired level.
3. To stop listening to the radio, press **⏻** to turn off the unit.

**Automatic search**

Press and hold for few seconds **◀▶** or **▶▶**. The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing **◀▶** or **▶▶**.

**Note:** During the search operation, the sound level is automatically muted.

To enhance radio reception ability: FM: Extend the antenna.

**Free stations**

This unit can store 20 FM stations.

**Manual storage**

1. Select a radio station manually or in automatic search.
2. Press and hold **Ⓞ** until "P 01" blinks on the screen.
3. Press **◀▶** or **▶▶** to select a channel.
4. Press **⏻** to save it.
5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

**Listen to station presets**

Press **Ⓞ** and repeat the operation as many times as necessary to select your desired station. Press **▶▶** or **◀▶** to adjust sound level.

**SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE**

1. In standby mode, press **⏻** button repeatedly to select the source of wake up: **Ⓞ** Buzzer or **⏻** FM. The corresponding alarm indicator lights up.
2. Press and hold **⏻** for a few seconds. The display blinks.
3. Press **HR.** and/or **MIN.** to set the time of wake up.
4. Press **⏻** again to confirm.

**\* Same procedure applies for Alarm 2 with button **⏻**.**

**Note:**

- The corresponding alarm indicator blinks when the alarm function is activated.
- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.

**STOPPING THE ALARM**

- 1 - **Alarm repetition**  
Press **SNOOZE**. The alarm stops and will sound again 9 minutes later. The alarm indicator will keep blinking.
- 2 - **Alarm stop**  
Press **⏻** or **⏻**. The alarm will sound again the next day at the same time.  
Note: Same procedure applies for Alarm 2 with **⏻** button.

**SLEEP FUNCTION**

To fall asleep with the radio, press **⏻** to turn on the unit, then press **▶▶** to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes of listening. Sleep indicator lights up, and the unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press **⏻** or repeatedly press **▶▶** button until "OFF" is displayed.  
**Note:**  
1. Sleep time can only be set when the unit is turned on.  
2. Press **▶▶** to check the remaining sleep time.

**DIMMER**

In standby mode, press **⏻** to select the brightness of the screen: high, low or OFF.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**POWER SUPPLY:**  
100-240V ~ 50/60Hz, 4W consumption  
DC 3V 2x1.5V, battery type R03/AAA (not provided)  
**RADIO FREQUENCY:** FM: 87.5 - 108MHz

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

**SAFETY INSTRUCTIONS**

**CAUTION** RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN  
**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product. The caution mark is located at the bottom of the device.

**IMPORTANT**

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking place is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



**PT RADIO RELÓGIO PLL COM ALARME DUPLO**

**DESCRIÇÃO DO APARELHO**

1. Tela LED
2. Indicador da função Dormir
3. Indicador do Alarme 1 (acordar com o alarme)
4. Indicador do Alarme 1 (acordar com rádio)
5. Indicador de rádio
6. Indicador do Alarme 2 (acordar com o alarme)
7. Indicador do Alarme 2 (acordar com rádio)
8. Memorizar
9. Configurar o relógio
10. Memória de estações
11. Configuração de Hora
12. Configuração acima
13. Para ligar e desligar o aparelho
14. Diminuir o volume
15. Aumentar o volume
16. Alarme 2
17. Diminuir a intensidade da luz de fundo da tela
18. SNOOZE: Intervalo de repetição do alarme
19. Dormir (para ir dormir com o rádio)
20. Compartimento da bateria
21. Alifalante
22. Cabo de alimentação de rede
23. Antena FM

**ALIMENTAÇÃO**

**AC:** 100-240V ~ 50/60Hz  
**Fonte reserva do relógio:** 2xAAA/R03 1,5V (não incluso)  
Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento ótimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

1. Ligue o cabo de alimentação de rede a uma tomada de rede.
  2. Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade quando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir.
- ATENÇÃO:** Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas corretamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

**SISTEMA DE BACKUP:** Contudo, para conservar a duração útil da pilha, o visor desligase automaticamente. Pode ser necessária uma regulação precisa da hora depois de um corte de corrente. No caso da ausência de pilha, " 0:00 " pisca após a falta de corrente para indicar que deve regular de novo o aparelho.

**AJUSTANDO A HORA**

1. No modo de espera (standby), mantenha pressionado o botão **⏻**, e a tela começará a piscar. Utilize os botões **HR.** para ajustar as horas. Utilize os botões **MIN.** para ajustar as minutos.
  2. Pressione uma vez mais o botão **⏻** para confirmar o ajuste.
- OBSERVAÇÃO:** Caso durante o ajuste da hora, nenhum botão seja utilizado por 5 segundos, o que estiver sendo exibido na tela será automaticamente armazenado.

**LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO**

No modo de espera (standby), pressione **⏻** uma vez para ligar o aparelho. Pressione **⏻** novamente para desligar a unidade.

**AUDIÇÃO DO RÁDIO**

**Sintonização manual**

1. Sintonize a estação desejada através de **◀▶** ou **▶▶**.
2. Utilize o botão **▶▶** ou **◀▶** para regular o volume.
3. Para para de ouvir o rádio, pressione **⏻** para desligar o aparelho.

**Busca automática**

Mantenha pressionado por alguns segundos o botão **◀▶** ou **▶▶**. A busca automática encontrará as estações de sinal mais forte. Uma estação com sinal fraco poderá ser configurada manualmente através do pressionamento repetido do botão **◀▶** ou **▶▶**.

**OBSERVAÇÃO:** Durante a operação de busca, o nível de volume será colocado automaticamente em mudo.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio: FM: Estique a antena.

**Memória de estações**

Este aparelho pode guardar até 20 estações FM.

**Armazenagem manual**

1. Selecione uma estação de rádio manualmente ou pela busca automática.
2. Pressione e segure em **Ⓞ** até que "P 01" pisque no ecrã.
3. Pressione **◀▶** ou **▶▶** para selecionar uma estação.
4. Pressione **Ⓞ** para armazená-la.
5. Repita os passos 1-4 para memorizar todas as outras estações.

**Escutando estações memorizadas**

Pressione **Ⓞ** e repita essa ação quantas vezes for necessário para chegar na estação desejada.

Utilize o botão **▶▶** ou **◀▶** para regular o volume.

**CONFIGURANDO O ALARME E O MODO DO ALARME**

1. No modo de espera (Standby), prima o botão **⏻** repetidamente para selecionar de onde provém o som para acordar: **Ⓞ** Alarme ou **⏻** FM. Seu indicador do alarme se acenderá.
2. Mantenha **⏻** pressionado por alguns segundos. Os dígitos da hora começarão a piscar.
3. Pressione **HR.** e/ou **MIN.** para definir a hora do despertador
4. Pressione **⏻** para confirmar.

**\* O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão **⏻**.**

**Nota:**

- O indicador de alarme correspondente pisca quando a função do alarme é ativada.
- O nível de volume existente na hora da configuração será armazenado, e o volume do alarme será o mesmo. Caso o rádio seja selecionado como alarme, não se esqueça de verificar o nível do volume.

**PARANDO O ALARME**

- 1 - **Repetindo o alarme**  
Pressione **SNOOZE**. O alarme irá parar e irá começar novamente 9 minutos depois. O indicador de alarme fica intermitente.
- 2 - **Parar o alarme</**

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!